

ಮಯೂರ ವಿಶೇಷ

ಶತಮಾನದ ನಮನ

# ಪ್ರೊ. ಎಲ್.ಎಸ್. ಶೇಷಗಿರಿರಾವ್ ಅಕ್ಷರ ಸಾಲಿನ ಬೆಳಕು



ಎಸ್.ಆರ್. ವಿಜಯಶಂಕರ

**ಪ್ರೊ.** ಎಲ್.ಎಸ್. ಶೇಷಗಿರಿ ರಾವ್ ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯದಲ್ಲಿ ವಿಮರ್ಶಕರೆಂದೇ ಪ್ರಸಿದ್ಧರು. ಕನ್ನಡ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆ ಪ್ರಕಟಿಸಿದ ಅವರ ಸಮಗ್ರ ಸಾಹಿತ್ಯವನ್ನು ಗಮನಿಸಿದರೆ ಅವರು ಸೃಜನಶೀಲ ಬರಹಗಾರರಾಗಿ ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಕ್ಷೇತ್ರಕ್ಕೆ ಪ್ರವೇಶಿಸಿದ ವಿವರಗಳು ತಿಳಿಯುತ್ತವೆ. ಸಣ್ಣಕಥೆಗಾರರಾಗಿ, ಅನುವಾದಕರಾಗಿಯೂ ಅವರು ಸಾಕಷ್ಟು ಕೆಲಸ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ. ಚಾರ್ಲ್ಸ್ ಡಿಕೆನ್ಸ್ ಮೊದಲಾದ ಮುಖ್ಯ ಬರಹಗಾರರನ್ನು ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಇಂಗ್ಲಿಷ್-ಕನ್ನಡ ಎರಡು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲೂ ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ. ಅವರ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪ್ರೀತಿ ಮತ್ತು ವಿಮರ್ಶನ ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವದ ಕುರಿತು ಡಾ. ಜಿ.ಎಸ್. ಶಿವರುದ್ರಪ್ಪನವರ ಕವನವೊಂದು ನಮಗೆ ಸುಂದರ ಚಿತ್ರಣ ನೀಡುತ್ತದೆ.

ನಮ್ಮ ಜತೆಗಿದ್ದಾರೆ; ಯಾರೋ ಬಿಟ್ಟು  
ಬಾಣದ ಹಾಗೆ ನೆಟ್ಟಗೆ ನಡೆಯುವವರು  
ಹಿಡಿದದ್ದನ್ನು ಅಚ್ಚುಕಟ್ಟಾಗಿ ಕಡೆದು, ಗುಡಿಕಟ್ಟಿ  
ದಾರಿಯುದ್ದಕ್ಕೂ ನೆನಪು ಉಳಿಸಿದವರು

ಸದ್ದಿರದೆ ತನ್ನ ಪಾಲಿಗೆ ಬಂದಷ್ಟು ನೆಲ  
ವನ್ನುತ್ತಿ ಬಿತ್ತಿ ಬೆಳೆಯುತ್ತಿರುವವರು  
ಬಿಸಿಲು-ಬಿರುಗಾಳಿ-ಮಾಗಿಯ ಜತೆಗೆ ಕಳೆ ಬೆಳೆಸಿ  
ಎದೆಯ ಸುಗ್ಗಿಯ ಹಿಗ್ಗಿ ತುಂಬಿಕೊಂಡವರು

ಹೆಸರೆ? ಲಾಭವೆ? ಪದವಿಗಳೆ? ಅವ  
ನ್ನೆಲ್ಲ ನಸುನಕ್ಕು ದಾಟಿದವರು  
ಗಿರಿಯಷ್ಟು ಸಾಧಿಸಿದರೂ ಕಡೆಗೆ ಶೇಷ  
ವೆಷ್ಟೆಂದು ಯಾವತ್ತೂ ಎಣಿಸದವರು

ಎಲ್.ಎಸ್.ಎಸ್. ತಮ್ಮ ಆತ್ಮಕಥನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿಕೊಂಡಿರುವಂತೆ, 'ಸಾಹಿತ್ಯವು ಬಹಳ ದೊಡ್ಡದು, ಬದುಕಿನ ವರಗಳಲ್ಲೊಂದು. ಆದರೂ ಬದುಕು ಅದಕ್ಕಿಂತ ದೊಡ್ಡದು' ಎಂಬ ನಿಲುವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದವರು. ಸಾಹಿತ್ಯವು ತನ್ನನ್ನು ಆಕರ್ಷಿಸಿದ್ದು ಅದು ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಬದುಕಿನ ಅನುಭವವನ್ನು ವಿಸ್ತಾರಗೊಳಿಸುತ್ತದೆ ಎಂಬ ಕಾರಣಕ್ಕಾಗಿ ಎಂದು ಅವರೇ ತಮ್ಮ ಜೀವನಕಥೆಯಲ್ಲಿ ಹೇಳಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ. 94 ವರುಷಗಳ ಜೀವಿತ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅವರು ನಿರಂತರವಾಗಿ ಸಾಹಿತ್ಯವನ್ನು ಉಸಿರಾಡಿದರು. 24 ಸಾಹಿತ್ಯ ವಿಮರ್ಶೆ ಕೃತಿಗಳು, 4 ಸಣ್ಣಕಥೆಗಳ ಸಂಕಲನಗಳು, 2 ನಾಟಕಗಳು, 15 ಮಕ್ಕಳ ಸಾಹಿತ್ಯ ಕೃತಿಗಳು, ಇಂಗ್ಲಿಷ್‌ನಲ್ಲಿ 31 ಕೃತಿಗಳು, ಇಂಗ್ಲಿಷ್‌ನಲ್ಲಿ ಮಹಾಭಾರತ, ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಶೇಕಾಪಿಯರ್ ಸೇರಿ ಹಲವು ಅನುವಾದಗಳು ಐಬಿಹೆಚ್ ಪ್ರಕಾಶನದ ಕನ್ನಡ-ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ನಿಘಂಟು ಸೇರಿ 6 ಅರ್ಧಕೋಶಗಳು, ಸಂಪಾದಿತ ಕೃತಿಗಳು, ಕನ್ನಡದಿಂದ ಇಂಗ್ಲಿಷ್‌ಗೆ ಹಾಗೂ ಇಂಗ್ಲಿಷ್‌ನಿಂದ ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ಅನುವಾದಗಳು, ಮಾಸ್ತಿ,